

**БАНКІВСЬКА ГАРАНТІЯ ФІНАНСОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ЦИВІЛЬНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ТУРОПЕРАТОРА № 1923/25-Г**

м. Київ

20 травня 2025 р.

ПРИНЦИПАЛ: ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "КОРАЛ ТРЕВЕЛ", код ЄДРПОУ 35649894, Україна, 01054, м. Київ, Бульварно Кудрявська, буд. 24.**БЕНЕФІЦІАР:** будь-яка особа – турист, яка здійснює подорож по Україні або до іншої країни з не забороненою законом країни перебування метою на термін від 24 годин до одного року без здійснення будь-якої, оплачуваної діяльності та із зобов'язанням залишити країну або місце перебування в зазначений термін, яка уклала Договір на туристичне обслуговування з Принципалом.**СУМА ГАРАНТІЇ:** 939 274.00грн. (Дев'ятсот тридцять дев'ять тисяч двісті сімдесят чотири гривні 00 копійок), що згідно з офіційним валютним курсом НБУ на 07 травня 2025 р. становить 20000 Євро (Двадцять тисяч євро 00 євроцентів).**ГАРАНТ: АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «БАНК ІНВЕСТИЦІЙ ТА ЗАОЩАДЖЕНЬ»**, код ЄДРПОУ 33695095, Україна, 04119, м. Київ, вул. Юрія Ілленка, 83-Д, код банку 380281**СТРОК ДІЇ ГАРАНТІЇ:** до 10 червня 2026 р. включно.

З метою покриття цивільної відповідальності Принципала (як Туроператора), Гарант зобов'язується відшкодувати збитки, що можуть бути заподіяні Бенефіціару в разі порушення процесу про визнання банкрутом Принципала за умови невиконання Принципалом Договору на туристичне обслуговування, що підтверджено рішенням суду, що набрало законної сили та настання обставин, передбачених ст. 15 Закону України „Про туризм”, лише після отримання від Бенефіціара таких документів:

1. Письмової вимоги Бенефіціара з посиланням на цю Гарантію, яка підписана Бенефіціаром (представником Бенефіціара), за умови, що у вимозі буде вказано, що сума, яку Бенефіціар вимагає сплатити, має бути виплачена Бенефіціару у зв'язку з невиконанням Принципалом своїх зобов'язань у відповідності до Договору на туристичне обслуговування та викладені обставини невиконання Принципалом (як Туроператором) зобов'язань за Договором на туристичне обслуговування.
2. Оригінала Договору на туристичне обслуговування та копії цієї Гарантії, завіреної печаткою Принципала.
3. Оригіналів фінансових документів, які підтверджують оплату Бенефіціаром вартості туристичних послуг у відповідності з Договором на туристичне обслуговування.
4. Оригіналів документів, що підтверджують фінансові витрати Бенефіціара.
5. Документів, які підтверджують ненадання Принципалом послуг, передбачених Договором на туристичне обслуговування, а також розмір задоволених вимог (належним чином завірена копія рішення суду (що набрало законної сили) про задоволення позовних вимог Бенефіціара до Принципала про стягнення з останнього вартості ненаданих послуг, передбачених Договором на туристичне обслуговування (у разі, якщо наданим рішенням суду також задоволені інші вимоги Бенефіціара, сума кожного виду виплат, які підлягають оплаті на підставі такого рішення, повинна бути окремо зазначена в резолютивній частині рішення), копія постанови державного виконавця про відкриття виконавчого провадження).
6. Судове рішення, що набрало законної сили та підтверджує порушення процесу про банкрутство Принципала.
7. Документів, які засвідчують особу Бенефіціара.

Документи, що підтверджують настання будь-якої з подій, що пов'язані зі сплатою Гарантом Бенефіціару Суми гарантії, повинні бути завірені належним чином, підписані уповноваженими особами та доставлені Гаранту або особисто Бенефіціаром (його законним представником), або надіслані рекомендованим листом, або кур'єрською поштою.

При цьому Гарант не несе відповідальності у разі затримки в наданні вищезазначених документів з вини

служб засобів зв'язку, а також затримки при оформленні відповідних документів.

Дійсною Гарантією задовольняються виключно вимоги Бенефіціара, що пред'являються в разі порушення процесу про визнання банкрутом Принципала. Вимоги Бенефіціара щодо сплати йому моральної шкоди, а також сум штрафів та пені, Гарантом за цією Гарантією не задовольняються.

З метою уникнення непорозумінь Гарант зазначає, що у якості Бенефіціара за цією Гарантією може виступати одночасно декілька туристів, але відповідальність Гаранта обмежується виключно Сумою гарантії (тобто незалежно від кількості Бенефіціарів зобов'язання Гаранта щодо задоволення їх вимог обмежується сумою 939 274.00 (Дев'ятсот тридцять дев'ять тисяч двісті сімдесят чотири гривні 00 копійок), а вимоги кожного з Бенефіціарів задовольняються у порядку черговості їх звернення до Гаранта.

Ця Гарантія буде автоматично зменшуватись на всі суми, що виплачені Гарантом на користь Бенефіціара (Бенефіціарів) за цією Гарантією.

Право вимоги за даною Гарантією належить виключно Бенефіціару. Незалежно від тих обставин, які можуть скластися протягом строку дії даної Гарантії, Бенефіціар не може передавати іншій юридичній або фізичній особі право вимоги до Гаранта у повному обсязі або у частині. Передання Бенефіціаром копії даної Гарантії іншій особі не свідчить про передання права вимоги до Гаранта.

Ця Гарантія набуває чинності з 10 червня 2025 р. та діє до 10 червня 2026 р. (включно). Будь-яка вимога повинна бути отримана Гарантом не пізніше вищевказаної дати, після настання якої ця Гарантія втрачає чинність незалежно від того, чи буде вона повернута для анулювання, чи ні.

Після закінчення строку дії Гарантії відповідальність Гаранта за цією Гарантією припиняється.

Дія Гарантії та зобов'язання Гаранта за нею припиняються у випадках:

якщо сума виплат по цій Гарантії досягає 939 274.00грн. (Дев'ятсот тридцять дев'ять тисяч двісті сімдесят чотири гривні 00 копійок), що згідно з офіційним валютним курсом НБУ на 07 травня 2025 р. становить 20000 Євро (Двадцять тисяч євро 00 євроцентів);

- сплати Гарантом на користь Бенефіціара передбаченого цією Гарантією платежу;
- відмови Бенефіціара від своїх прав за цією Гарантією шляхом подання письмової заяви про звільнення Гаранта від зобов'язань за цією Гарантією.

Будь-які зміни до тексту цієї Гарантії можуть вноситися лише після їх узгодження між Принципалом та Гарантом.

Ця Гарантія підпадає під дію та тлумачиться у відповідності із законами України.

Підписано у АТ «БАНК ІНВЕСТИЦІЙ ТА ЗАОЩАДЖЕНЬ» у м. Київ 20 травня 2025 р.

Заступник начальника з операційної роботи Київського відділення № 7 АТ «БАНК ІНВЕСТИЦІЙ ТА ЗАОЩАДЖЕНЬ»

М.П.



Гребенюченко В. С.

м. Київ

07 травня 2025 р.

АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО "БАНК ІНВЕСТИЦІЙ ТА ЗАОЩАДЖЕНЬ", надалі „Гарант”, який є платником податку на прибуток на загальних підставах, в особі Заступника начальника з операційної роботи Київського відділення № 7 АТ "БАНК ІНВЕСТИЦІЙ ТА ЗАОЩАДЖЕНЬ" Гребенюченка Віталія Сергійовича, який(-а) діє на підставі Довіреності № 05-1/05-24 від 08.04.2024 р., з однієї сторони, та

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "КОРАЛ ТРЕВЕЛ", надалі „Принципал”, який є платником податку на прибуток на загальних підставах, в особі Директора Прокопенко Тетяна Петрівна, який(-а) діє на підставі Статуту, з другої сторони, що далі іменуються “Сторони”, уклали цей Договір про надання банківської гарантії (надалі – Договір) про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Сторони визначають, що Гарант надає за заявою Принципала банківську гарантію фінансового забезпечення цивільної відповідальності туроператора (надалі – Гарантія) з метою покриття цивільної відповідальності Принципала як туроператора за збитки, що можуть бути заподіяні будь-якій особі – туристу у розумінні Закону України «Про туризм», яка уклала договір на туристичне обслуговування з Принципом (надалі - Бенефіціар), в разі виникнення обставин неплатоспроможності Принципала чи порушення процесу про визнання Принципала банкрутом та за умови невиконання Принципом договору на туристичне обслуговування укладеного між Бенефіціаром та Принципом.

1.2. Гарантія видається Гарантом у вигляді Банківської гарантії фінансового забезпечення цивільної відповідальності туроператора № 1923/25-Г на суму **939 274.00грн.** (Дев'яцот тридцять дев'ять тисяч двісті сімдесят чотири гривні 00 копійок), що згідно з офіційним валютним курсом НБУ на 07 травня 2025 р. становить 20000 Євро (Двадцять тисяч євро 00 євроцентів).

Гарантія є невід'ємною частиною цього Договору, права та обов'язки за якою не можуть бути передані іншій особі.

1.4. Строк дії Гарантії: до 10 червня 2026 р. включно.

2. УМОВИ НАДАННЯ ГАРАНТІЇ

2.1. Сторони визначають, що за надання Гарантії Принципал повинен у строк до 14 травня 2025 р. сплатити на рахунок Гаранта винагороду в розмірі 22 542.60грн. (Двадцять дві тисячі п'ятсот сорок дві гривні 60 копійок) без ПДВ на рахунок № UA303802810000029099000040460 в АТ "БАНК ІНВЕСТИЦІЙ ТА ЗАОЩАДЖЕНЬ", код банку 380281, код ЄДРПОУ 33695095.

2.2 За продовження строку дії Гарантії, виконання платежу за вимогою по Гарантії, супроводження Гарантії (у т.ч. зміни суми Гарантії) Принципал сплачує Гаранту комісійну винагороду згідно з Тарифами, чинними на дату звернення Принципала до Гаранта та/або згідно з рішеннями, прийнятими уповноваженими органами Гаранта. Комісійна винагорода, зазначена в цьому пункті Договору, сплачується Принципом на підставі рахунку, наданого Гарантом Принципу, не пізніше наступного робочого дня за днем отримання рахунку.

2.3. Належне виконання Принципом зобов'язань по цьому Договору забезпечується

- всім належним Принципу майном та коштами, на які може бути звернено стягнення в порядку, встановленому чинним законодавством України;
- неустойкою, передбаченою цим Договором;

3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

3.1. Гарант має право:

3.1.1. Вимагати від Принципала відшкодування всіх витрат (включаючи, але не обмежуючись наступними):

- а) сум, фактично сплачених Гарантом Бенефіціару в порядку та у випадках, передбачених Гарантією;
- б) збитків, включаючи реальні збитки, упущену вигоду та збитки від інфляційних процесів;
- в) судових витрат, понесених Гарантом за Гарантією.

3.1.2. Вимагати від Принципала сплати комісійної винагороди відповідно до умов пп. 2.1, 2.2 цього Договору.

3.1.3. Вимагати від Принципала надання фінансово-господарських документів для їх перевірки.

3.1.4. Вимагати від Принципала надання інформації щодо виконання умов договору, забезпеченням виконання зобов'язань за яким є Гарантія відповідно до п.1.1 цього Договору.

3.1.5. Здійснювати договірне списання коштів з рахунку Принципала у випадках, передбачених п. 5.3 цього Договору.

3.2. Принципал має право:

3.2.1. Знайомитися з банківськими документами, які зачіпають інтереси Принципала, пов'язані з



3.3. Гарант зобов'язується:

3.3.1. На умовах положень цього Договору надати Принципалу Гарантію на користь Бенефіціара

3.4. З підписанням цього Договору Принципал зобов'язується:

3.4.1. Своєчасно сплачувати належну Гаранту комісійну винагороду відповідно до умов пп. 2.1, 2.2 цього Договору.

3.4.2. Протягом 2 (двох) робочих днів з моменту сплати Гарантом грошових коштів по Гарантії на вимогу Бенефіціара (або на виконання рішення суду) та отримання від Гаранта відповідної вимоги відшкодувати Гаранту в повному обсязі всі витрати (включаючи, але не обмежуючись наступними):

- а) суми, фактично сплачені Гарантом Бенефіціару в порядку та у випадках, передбачених Гарантією;
- б) збитки, включаючи реальні збитки, упущену вигоду та збитки від інфляційних процесів;
- в) судові витрати, понесені Гарантом за Гарантією.

Сторони домовились, що датою отримання Принципалом відповідної вимоги Гаранта вважається дата передачі Гарантом відповідної вимоги до відділення поштового зв'язку для відправлення Принципалу на адресу, зазначену в цьому Договорі, або дата, зазначена Принципалом або уповноваженою ним особою на другому примірнику відповідної вимоги, під час безпосереднього отримання.

Сторони домовились, що ризик неотримання відповідної вимоги несе Принципал.

3.4.3. Протягом усього строку дії цього Договору, в період дії воєнного стану та до 90 календарного дня після його припинення чи скасування, Принципал зобов'язується повідомляти Банк про пошкодження або знищення власних/довгостроково орендованих основних засобів або іншого майна внаслідок військової агресії російської федерації проти України, по факту виникнення таких подій.

3.4.4. При проведенні Гарантом перевірок фінансово-господарської діяльності надавати йому всі необхідні документи та не чинити йому ніяких перешкод при здійсненні цих перевірок;

3.4.5. Надавати Гаранту протягом усього строку дії цього Договору бухгалтерський баланс і звіт про фінансові результати в тому числі інформацію щодо разових неповторюваних складових інших операційних доходів/ витрат у складі фінансового результату боржника-юридичної особи (крім мікропідприємств), а також про рух коштів по основному та додатковим поточним рахункам, документи про діяльність Принципала в цілому.

3.4.6. Протягом усього строку дії цього Договору надавати Гаранту необхідні документи та відомості, які є чинними та достовірними, для здійснення ідентифікації, верифікації та вивчення Принципала, а також уточнення інформації щодо Принципала, інші документи, необхідні для виконання вимог законодавства з питань запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення, документи та інформацію, необхідну Гаранту для виявлення податкових резидентів США та рахунків податкових резидентів США відповідно до Закону Сполучених Штатів Америки «Про податкові вимоги до іноземних рахунків» (надалі – «Закон FATCA»), дотримання Принципалом вимог Закону FATCA, для виконання Гарантом своїх прав та обов'язків відповідно до цього Договору, а також дотримання Гарантом вимог чинного законодавства України.

3.4.7. Письмово повідомити Гаранта про внесення змін в установчі документи, зміни місцезнаходження та фактичної адреси, номера контактного телефону, зміни реквізитів, про відкриття (закриття) поточних рахунків в інших банках не пізніше 5 (п'яти) днів з часу настання таких змін.

3.4.8. З моменту укладення цього Договору та до повного виконання своїх зобов'язань за ним не здійснювати зміни в складі прямих або опосередкованих (бенефіціарних) власників (учасників, акціонерів) Принципала без отримання попередньої письмової згоди на це Гаранта.

Для отримання згоди Гаранта на вчинення вказаних дій Принципал повинен попередньо, не пізніше ніж за 10 (десять) календарних днів до їх вчинення, письмово повідомити Гаранта про намір їх вчинення.

3.4.9. Сприяти Гаранту в отриманні інформації, що підтверджує факт та обставини настання Гарантійного випадку.

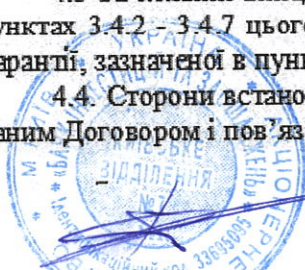
4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

4.1. Керуючись ч. 6 ст. 232 ГК України, Сторони домовились, що в разі порушення Принципалом строків сплати комісійної винагороди, передбачених пп. 2.1, 2.2 даного Договору, Принципал сплачує Гаранту пеню в розмірі 0,1% від суми заборгованості за кожний день прострочення, до повного виконання зобов'язань.

4.2. Керуючись ч. 6 ст. 232 ГК України, Сторони домовились, що в разі порушення Принципалом строків відшкодування Гаранту витрат по Гарантії, передбачених п. 3.4.2 даного Договору, Принципал сплачує Гаранту пеню в розмірі подвійної облікової ставки НБУ від суми заборгованості за кожний день прострочення, до повного виконання зобов'язання.

4.3. За кожний випадок невиконання або неналежного виконання будь-якого із зобов'язань, зазначених у пунктах 3.4.2 - 3.4.7 цього Договору, Принципал зобов'язаний сплатити Гаранту штраф у розмірі 1% від суми Гарантії, зазначеної в пункті 1.2 цього Договору.

4.4. Сторони встановлюють, що Принципал відповідає перед Гарантом по зобов'язанням, які передбачені даним Договором і пов'язані з ним, всім належним Принципалу майном, коштами та всіма активами, що



1.7. п.1, що містить банківську таємницю, якщо воно пов'язане з гаранту для захисту його прав та інтересів.

Підписанням цього Договору Принципал підтверджує, що у випадку невиконання чи неналежного виконання ним умов Договору, з усіма наступними змінами та доповненнями до нього, Принципал надає свою згоду на передачу Гарантом інформації щодо Принципала, Договору та всіх пов'язаних із ним договорів (договори забезпечення (порука, іпотека, застава/страхування тощо)), у т.ч. п.1, що містить банківську таємницю, третім особам, що перебувають з Гарантом у договірних відносинах (у т.ч. колекторським чи факторинговим компаніям, юридичним фірмам, адвокатам чи іншим особам, що надають послуги Гаранту), а також на розголошення Гарантом інформації щодо Принципала та предмету застави/іпотеки, у т.ч. п.1, що містить банківську таємницю, шляхом розміщення такої інформації на офіційному сайті Гаранта в мережі Інтернет чи іншим шляхом.

Інформація про бюро кредитних історій, до якого (яких) Гарант передаватиме інформацію в межах зазначеної в п. 7.5 цього Договору згоди для формування кредитної історії Принципала:

- 1) ПрАТ «Перше всеукраїнське бюро кредитних історій», 02002 м. Київ, вул. Євгена Сверстюка, 11;
- 2) ТОВ «Українське бюро кредитних історій», 01001, м. Київ, вул. Грушевського, 1-Д.

Підписанням цього Договору Принципал підтверджує, що він письмово повідомлений Гарантом про назву та адресу (місцезнаходження) бюро кредитних історій, до якого (яких) Гарант передаватиме інформацію для формування кредитної історії Принципала.

8. РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН:

ГАРАНТ
АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО "БАНК
ІНВЕСТИЦІЙ ТА ЗАОЩАДЖЕНЬ"

Україна, 04119, м. Київ, вул. Юрія Ілленка, буд. 83Д
Код банку 380281, код за ЄДРПОУ 33695095
тел. (044)207-7033

Київське відділення № 7

01033 м. Київ, вул. Жилянська, 35

Заступник начальника з операційної роботи
Київського відділення № 7 АТ "БАНК ІНВЕСТИЦІЙ
ТА ЗАОЩАДЖЕНЬ"

М.П.

Гребенюченко В. С.

Виконавець : Троян С. П.
вн.тел. 108
моб.тел. 0972810539

ПРИНЦИПАЛ:
ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "КОРАЛ ТРЕВЕЛ"

Україна, 01054, м. Київ, Бульварно Кудрявська, буд. 24
код за ЄДРПОУ 35649894

р/р № UA023003350000026003705854126
АТ "Райффайзен Банк"

Директор

М.П.

Прокопенко Т.П.

